

Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Yiith e raan ci caal e pinynhöm

Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinynhom.

Ku nä ci yiith e raan mar ekac nhiim, ku dhalkek bi kuöc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinyinhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku njon.

Ku na peth bi löön raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tenj enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöönjiic lön de raan yith tääm kua thëek, ku na thöñ möc nhöm kék e tik e yiithiic kua ci tääm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutiic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinyinhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na njic eben lön e yith kak ku lau enhöm alëñ köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciëñjic ku täu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpinjy edhöl epioc ku wëet ku cër cër ebaiyic ku pinynhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekäm ebëi tö akutiic, ku thai awën rër tö eke cin.

Wiën 1

Raan thök eben aye dhëeth ka lau nhöm kua thöñ nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cën ka ke ye mith etik.

Wien 2

Raan eben alëñ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciëñ bai kemen jëek ku dhëth kemen kuat etau det löi e röt ka cin tëktëk ethök ekem mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku löön ku kem ebei ku ten wen rër eraan thin pan cën kemen ci cëen kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

Wien 3

Raan thök eben alëñ yic bi pir ku leu nhöm ku le lanj.

Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat epëc ku loony thok eben aci pëen.

Wien 5

Raan thok eben aciben e lëñj kemen bi köuc yōñ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëñ yic bi gam ka ye raan lëñyic elooñjic.

Wien 7

Raan thok eben aathonj nhiim elooñj nhiim, kua lëñ yic bi liek eköuny thonj nhöm ka cin tiel bi loonj kak tiit.

Wien 8

Raan thok eben alëñ yic bi luk ebanypenden nhiimbi yicde yok ci min eyith tuëñ e loonj kek gam yen.

Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döm kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

Wien 10

Raan thok eben alëñ yic bi nhöm agit ka kəc kək, bi lunje tinj elüok pathiic bi yek yicde ekəc nhiim ku kak ci gämrot, ku kuat emëny ci yen mëñny göup.

Wien 11

1. Kuat eraan ci mëñny, acin göup awuc yet te bi loñ yen nyooth lon le yen göup awuc eköc nhiim ku kony bi rot köuny bei.
2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loñ ebaai nyooth, kemen loñ epinyinhöm, te wen yen looi yen rot thin.

Wien 12

Acin raan ekëec epi eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhəl ku rëc erin edieny, ku raan eben alëñ yic bi loñ köuny ekak cit ekak yiic.

Wien 13

1. Raan eben alëñ yic bi cëeth te wic ku löc te den erëer eyan akeu thok eben ebaai yic.
2. Raan eben alëñ yic bi la te wic epiny nhöm agut panden kua lëñ yic bi dhok thin.

Wien 14

1. Raan eben alëñ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëñ.
2. Kuat eraan ci kanj yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek elooñj (UN), acii lëñ yic bi liek eyic ken yic.

Wien 15

1. Raan eben alëñ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.
2. Aci leu bi raan pen wer erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

Wien 16

1. M̄ac ku tik te ci kek roun eth̄ëek dööt, aal̄en̄ yic bik ker eb̄æi ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua l̄en̄ ȳiith th̄on̄ nyiin eth̄iëkic ku loui yic ku p̄ök yic.
2. Thiëk ci loi ka kic ek̄ac thiëk rot ḡam kua ci m̄ëc ekek.
3. M̄ac ku tik kek aamaatic tuen̄ ebaai, kua l̄en̄ yic bik liek ek̄ouny baai ku baai nh̄öm.

Wien 17

1. Raan eben al̄en̄ yic bi l̄en̄ kede erot, kemen bi r̄öm kek k̄ac kok.
2. Aci leu bi raan p̄ëc cin bei ekake edieny.

Wien 18

Raan eben al̄en̄ yic bi tak ka lau nh̄öm popuonde, yanhde kua l̄en̄ yic bi yanhde waric kemen ke ye th̄ëek kua l̄en̄ yic bi pioc ku yeknh̄öm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ek̄ac nhiim.

Wien 19

Raan eben al̄en̄ yic bi wetde luel ka lau nh̄öm kue yic ken eḡam ewel ka launh̄öm ka cin raan la thin ku y'oj ewel ku tektek ku c̄æl kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. Raan eben al̄en̄ yic bi met akutic kua kuut la lik.
2. Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.

Wien 21

1. Raan eben al̄en̄ yic bi lui miric panden bi kuany egai ek̄ac ekuany.
2. Raan eben al̄en̄ yic bi lui ci min ekuat eraan lui baai.
3. Ke wic k̄ac ebaai yen eya rie e mir. ku ke wic k̄ac kene ekueny kuany bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka k̄ac th̄on̄ nhiim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nh̄öm.

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ek̄æciic aal̄en̄ yic bi kõny ek̄ac bai ku k̄ac epinyinh̄öm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cien̄ ku w̄ëet ci rot pal athekde yic la tūen̄ ku thiek yicde.

Wien 23

1. Raan eben al̄en̄ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua l̄en̄ yic bi kõny bi lui.
2. Raan eben al̄en̄ yic bi lui a riob thon̄ nh̄öm eloi yic ka ci yic tiel.
3. Raan eben al̄en̄ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde c̄okpiny.
4. Raan eben al̄en̄ yic bi dit ku met akuic bi ka ke tiit k̄oth.

Wien 24

Raan eben alen yic bi lon kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alen yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekac kouny baai kua len yic bi pir cak nyinic ke cii yen lui, ku tuany, kemen ci bal ku leer kemen ci dhiob ku la kak awen epir mietic, ka leu yen cin thin.
2. Meth ku man alen yic bi kek kony ku muk kek apath ku mith eben athon nhiim bi kek tiit baai mith deth mac kek ku mith e lim.

Wien 26

1. Kuat eraan alen yic bi pioc kua dhil epioc epath tueen, ku pioc tueen adhil emac eya nhom, kua pioc etet ku loi loi ecin ku cal pioc den la tueen apiolic, bi nhom thon ka jan.
2. Ku wet ke ku bi thiekic ku thek ka ye raan ku lau enhom la tueen e cien ku pelpiny ewel ku maath ekem e wuuut ku la kuut, ku kony thaai epinyinhom bi door muk.
3. Warken emith alen yic bik mithken wet cit te wicke.

Wien 27

1. Kuat eraan alen yic bi met ka lau nhom epir ekac ebaai yic, ku bi liek etetic kua jueer erin ela tueen epioc ku bi kak bi ben bei yhin kec kouny.
2. Kuat eraan alen yic bi ka path ku cien ken epioc tiit.

Wien 28

Kuat eraan alen yic bi liek ecien ekac epinyinhomic, bi yithke ku lau enhom ci nyooth ecel ken yic yok egai.

Wien 29

1. Raan eben adhil kac loui bi yen nyouth lon te yen ekaciic bi dit ka lau nhom.
2. Raan eben adhil yithke thaap ka kacit te ci loon yen nyouth thin bigemgem e yith e kac kok, ku lau e nhomde kua thekden, ku jal aathon nhom e loilai yiic, ku ka path eyok eben ku jam aatheek ecien ekac epaan ekac thon nhiim.
3. Aci rot kan leu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhom ke thin.

Wien 30

Acin wet leu bi war kemen bi cakupiny e cel ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhom ci ben thin rac.
